

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest Komisije

o povratu antidampinških pristojbi

(2014/C 164/09)

Ovom se obaviješću utvrđuju smjernice o postupku podnošenja zahtjeva za povrat antidampinških pristojbi iz članka 11. stavka 8. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 ⁽¹⁾ („Osnovna uredba”). Ovim se smjericama stavljaju izvan snage i zamjenjuju one objavljene u 2002 ⁽²⁾. Svrha smjernica je različitim stranama uključenim u postupak povrata pojasniti uvjete koje je potrebno ispuniti kod podnošenja zahtjeva te dati sveobuhvatno detaljno objašnjenje postupka koji može dovesti do povrata.

1. Cilj

Cilj postupka povrata vraćanje je plaćenih antidampinških pristojbi u slučaju kada je dampinška marža, na temelju koje su pristojbe utvrđene, ukinuta ili snižena. On obuhvaća ispitni postupak u pogledu izvoza proizvođača izvoznika Uniji te izračun nove dampinške marže.

2. Osnovna načela postupka povrata

2.1. Koje uvjete treba ispuniti?

Zahtjevima za povrat iz članka 11. stavka 8. Osnovne uredbe mora se dokazati da je dampinška marža, na temelju koje su pristojbe utvrđene, snižena ili ukinuta. U drugim se okolnostima mogu primijeniti odredbe glave VII. poglavlja 5. Carinskog zakonika Zajednice o povratu uvoznih carina ⁽³⁾.

2.2. Tko ima pravo podnijeti zahtjev za povrat?

(a) Svaki uvoznik koji je u Uniju uvezio robu čije su antidampinške pristojbe utvrdila carinska tijela može podnijeti zahtjev za povrat.

(b) Ako su antidampinške pristojbe dovele do ispitnog postupka u kojem je Komisija pribjegla uzorku proizvođača izvoznika kako bi procijenila damping u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe, uvoznici mogu tražiti povrat bez obzira na to jesu li njihovi proizvođači izvoznici bili obuhvaćeni uzorkom ili ne.

2.3. Koji je rok za podnošenje zahtjeva za povrat?

(a) Zahtjevi se moraju podnijeti u roku od maksimalno šest mjeseci od datuma kada su iznos antidampinških pristojbi odredila nadležna carinska tijela, tj. od datuma kada su carinska tijela poslala obavijest o carinskom dugu u skladu s člankom 221. Carinskog zakonika Zajednice. Zahtjev se mora podnijeti nadležnom tijelu države članice u kojem je roba ocarinjena za slobodno kretanje u Uniji (vidjeti 3.2. i 3.3. u nastavku).

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.).

⁽²⁾ Obavijest Komisije o povratu antidampinških pristojbi (SL C 127, 29.5.2002., str. 10.).

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.) kako je izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1791/2006 (SL L 363, 20.12.2006., str. 1.).

- (b) Ako uvoznik osporava valjanost antidampinških pristojbi primijenjenih na njegove transakcije u skladu s odredbama carinskog zakonodavstva Unije, bilo da se time obustavlja plaćanje pristojbi ili ne, uvoznik ipak mora podnijeti zahtjev za povrat u roku od šest mjeseci od utvrđivanja pristojbi kako bi zahtjev bio prihvaćen.

Komisija može, u dogovoru s podnositeljem zahtjeva, odlučiti obustaviti ispitni postupak o povratu dok se obveza prema antidampinškim pristojbama konačno ne utvrdi.

2.4. *Kako se utvrđuje revidirana dampinška marža?*

- (a) Komisija će za reprezentativno razdoblje utvrditi dampinšku maržu u odnosu na sve izvoze dotičnog proizvoda proizvođača izvoznika svim njegovim uvoznicima u Uniji, a ne samo uvozniku koji traži povrat.
- (b) Ispitni postupak o povratu će stoga obuhvaćati sve kontrolne brojeve proizvoda⁽¹⁾ koji spadaju u definiciju proizvoda utvrđenu Uredbom o uvođenju antidampinških pristojbi, a ne samo kontrolne brojeve proizvoda koje je u Uniju uvezao podnositelj zahtjeva.
- (c) Ako se okolnosti nisu promijenile, slijedit će se ista metodologija kao i ona primijenjena tijekom ispitnog postupka koji je doveo do pristojbe.

2.5. *Od koga se očekuje suradnja?*

Uspješan završetak podnošenja zahtjeva za povrat ne ovisi samo o suradnji podnositelja zahtjeva, već i o suradnji proizvođača izvoznika. Podnositelj zahtjeva mora osigurati da proizvođač izvoznik dostavi relevantne informacije Komisiji. To podrazumijeva ispunjavanje upitnika kojim je obuhvaćen široki raspon trgovačkih podataka za određeno reprezentativno razdoblje u prošlosti te prihvaćanje provjere tih informacija uključujući posjet radi provjere. Proizvođač izvoznik ne može „djelomično surađivati” podnoseći samo odabrane podatke. Komisija može na temelju svakog takvog pristupa zaključiti da to nije suradnja te odbiti zahtjev.

2.6. *Kako su povjerljive informacije zaštićene?*

Pravila o povjerljivosti utvrđena člankom 19. Osnovne uredbe primjenjuju se na sve primljene informacije povezane sa zahtjevima za povrat antidampinških pristojbi.

2.7. *Koliki iznos može biti vraćen?*

Ako su prihvatljivost i osnove zahtjeva utvrđeni, ispitni postupak može dovesti do:

- nepovrata plaćenih antidampinških pristojbi ako se dampinška marža ispostavila jednakom ili višom od naplaćene antidampinške pristojbe,
- ili
- povrata dijela plaćenih antidampinških pristojbi ako je dampinška marža snižena na razinu nižu od naplaćene antidampinške pristojbe,
- ili
- povrata svih plaćenih antidampinških pristojbi ako je dampinška marža ukinuta za razliku od naplaćene antidampinške pristojbe.

2.8. *Koji je rok za završetak ispitnog postupka o povratu?*

Komisija obično odlučuje o povratu u roku od 12 mjeseci te maksimalno u roku od 18 mjeseci, od datuma kada je zahtjev za povrat *valjano potkrijepljen dokazima*. U skladu s člankom 11. stavkom 8. četvrtom alinejom Osnovne uredbe, zahtjev je *valjano potkrijepljen dokazima* ako sadrži točne informacije o iznosu tražene antidampinške pristojbe, svu carinsku dokumentaciju povezanu s uvođenjem i plaćanjem tih pristojbi te informacije u uobičajenim vrijednostima (uključujući uobičajenu vrijednost u analognoj zemlji u slučaju izvoza iz zemlje bez tržišnog gospodarstva kada proizvođač izvoznik ne može dokazati da se na njega primjenjuju uvjeti tržišnog gospodarstva – vidjeti točku 3.5. i točku 4. podtočku (d) u nastavku) i izvoznim cijenama za proizvođača izvoznika na kojeg se pristojbe primjenjuju (vidjeti točku 4. u nastavku).

⁽¹⁾ Kontrolni brojevi proizvoda stvoreni su u svrhu izračuna dampinške marže za svaku pojedinu vrstu i moguću kombinaciju značajki proizvoda, za sve proizvode proizvedene i izvezeno u Europsku uniju, kao i za one prodane na domaćem tržištu.

Ako se povrat odobri, nadležna tijela države članice imaju 90 dana za plaćanje od datuma kada su obaviještene o Odluci Komisije.

3. **Zahtjev**

3.1. *Obrazac zahtjeva*

Zahtjev treba podnijeti pisanim putem, na jednom od službenih jezika Unije te ga mora potpisati osoba ovlaštena za zastupanje podnositelja prijave. Zahtjev mora biti napisan prema obrascu priloženom Prilogu I. ovoj obavijesti.

Zahtjev mora jasno sadržavati ukupan iznos antidampinskih pristojbi za koje se traži povrat i određene uvozne transakcije na kojima se taj iznos temelji.

Zahtjev se mora temeljiti na snižavanju ili ukidanju dampinske marže. On stoga mora uključivati izjavu da je dampinska marža proizvođača izvoznika podnositelja zahtjeva, na temelju koje su antidampinske pristojbe utvrđene, snižena ili ukinuta.

3.2. *Podnošenje zahtjeva*

Zahtjev treba podnijeti nadležnom tijelu države članice na čijem je teritoriju proizvod obuhvaćen antidampinškim pristojbama pušten u slobodan promet. Popis nadležnih tijela objavljen je na web-mjestu Glavne uprave za trgovinu.

Država članica trebala bi odmah proslijediti zahtjev i sve relevantne dokumente Komisiji.

3.3. *Rokovi za podnošenje zahtjeva*

(a) Rok od šest mjeseci

Sve zahtjeve za povrat treba podnijeti nadležnim tijelima dotične države članice u roku od šest mjeseci⁽¹⁾ kako je utvrđeno člankom 11. stavkom 8. drugom alinejom Osnovne uredbe.

Rok od šest mjeseci treba poštovati čak i u slučaju ako je dotična Uredba o uvođenju pristojbi osporavana pred sudovima Europske unije ili ako je primjena Uredbe osporavana pred nacionalnim upravnim ili sudskim tijelima (vidjeti točku 2.3. podtočku (b) iznad).

Ovisno o svakom pojedinom slučaju, rok od šest mjeseci računat će se od:

— datuma stupanja na snagu Uredbe o uvođenju konačne pristojbe i naplati iznosa osiguranih privremenom pristojbom, kada su privremene pristojbe konačno naplaćene,

ili

— datuma utvrđivanja konačne antidampinske pristojbe, tj. datuma obavješćivanja carinskih tijela o carinskom dugu u skladu s člankom 221. Carinskog zakonika Zajednice,

ili

— ako je točan iznos pristojbi utvrđen u skladu s provjerom nakon carinjenja, primjenjuje se kasniji datum utvrđivanja pristojbi koje treba platiti.

(b) Datum podnošenja zahtjeva

Kod prosljeđivanja zahtjeva Komisiji država članica mora naznačiti datum podnošenja zahtjeva, tj. datum kada je nadležno tijelo države članice efektivno primilo zahtjev.

Podnositelji zahtjeva bi radi vlastite koristi trebali dobiti dokaz o zaprimanju njihovih zahtjeva u uredima dotične države članice. Na primjer:

— zahtjevi se mogu poslati preporučenom poštom i u tom bi slučaju trebali biti popraćeni nekim oblikom potvrde o zaprimanju,

— datum primitka faksa od nadležnog tijela države članice može se utvrditi na temelju datuma naznačenog na potvrdi o uspješnom slanju i potvrdi o slanju faksom,

⁽¹⁾ Za izračun roka vidjeti Uredbu Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1182/71 od 3. lipnja 1971. o utvrđivanju pravila koja se primjenjuju na razdoblja, datume i rokove (SL L 124, 8.6.1971., str. 1.).

— datuma službene potvrde o primitku ako je zahtjev podnesen osobno ili elektroničkim putem.

3.4. Dokazi koji se traže od podnositelja zahtjeva

Kako bi Komisija obradila zahtjev, podnositelj zahtjeva treba, koliko je god to moguće⁽¹⁾, zahtjevu podnesenom relevantnoj državi članici priložiti dokaze navedene u nastavku:

- (a) sve dokaze i druge dokumente na kojima su carinski postupci temeljeni;
- (b) svu carinsku dokumentaciju kojom se utvrđuju uvozne transakcije za koje se traži povrat te izričito pokazuju osnove za utvrđivanje iznosa pristojbi za naplatu (vrsta, količina i vrijednost prijavljene robe te stopa primijenjene antidampinške pristojbe), kao i točan iznos naplaćenih antidampinskih pristojbi;
- (c) izjave da:
 - i. naplaćenu pristojbu proizvođač izvoznik ili bilo koja treća strana nisu vratili;
 - ii. cijene na kojima se zahtjev temelji su točne;
 - iii. nikakav kompenzacijski dogovor nije sklopljen prije ili od razmatrane prodaje, niti istodobno s njom;
- (d) informacije o uobičajenim vrijednostima i izvoznim cijenama koje pokazuju da je dampinška marža proizvođača izvoznika snižena na razinu nižu od važeće pristojbe ili ukinuta. To se posebno traži ako je podnositelj zahtjeva povezan s proizvođačem izvoznikom.

Ako podnositelj zahtjeva nije povezan s proizvođačem izvoznikom i ako relevantne informacije nisu odmah dostupne, zahtjev bi trebao sadržavati izjavu od proizvođača izvoznika da je dampinška marža snižena ili ukinuta te da će dostaviti Komisiji sve relevantne popratne podatke. To su podaci o uobičajenim vrijednostima i izvoznim cijenama za reprezentativno razdoblje tijekom kojeg je njegova roba izvezena u Uniju. To će razdoblje kasnije utvrditi Komisija (vidjeti točku 4.1. podtočku (a) u nastavku).

Ako se proizvođač izvoznik nalazi u zemlji bez tržišnog gospodarstva, uobičajena će vrijednost biti određena u skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (a) Osnovne uredbe, osim ako na proizvođača izvoznika bude primijenjen tretman tržišnog gospodarstva (MET) iz članka 2. stavka 7. točke (c) (vidjeti točku 3.5. u nastavku za više informacija o postupku koji se tiče zemalja bez tržišnog gospodarstva).

- (e) informacije o poduzećima povezanim s podnositeljem zahtjeva;
- (f) punomoć, ako je zahtjev podnijela treća strana;
- (g) popis uvoznih transakcija za koje se traži povrat (radi praktičnosti podnositelju zahtjeva ovoj je obavijesti priložen obrazac s traženim informacijama kao Prilog II.);
- (h) dokaz plaćanja antidampinskih pristojbi za koje se traži povrat.

Kopije originala računa, oblike carinskog unosa i druge slične dokumente podnositelj zahtjeva ili proizvođač izvoznik mora dostaviti zajedno s izjavom o njihovoj autentičnosti. Uz to, takvi dokumenti, ili njihovi prijevodi, trebali bi biti na jednom od službenih jezika Unije.

Komisija će ocijeniti sadržava li zahtjev sve informacije tražene od podnositelja zahtjeva. U slučaju potrebe, Komisija će podnositelja zahtjeva obavijestiti o informacijama koje je još potrebno dostaviti te će precizirati reprezentativno vremensko razdoblje unutar kojeg traženi dokaz mora biti dostavljen. Komisija zadržava pravo na traženje dodatnih dokaza kojima se podupire zahtjev.

3.5. Dokazi u slučaju izvoza iz zemalja bez tržišnog gospodarstva

Ako se traži povrat za pristojbe na izvoz iz zemalja bez tržišnog gospodarstva, a MET se ne primjenjuje, uobičajena vrijednost bit će utvrđena člankom 2. stavkom 7. točkom (a) Osnovne uredbe.

⁽¹⁾ Ako informacije nisu dostupne u trenutku podnošenja zahtjeva, takve informacije treba dostaviti izravno Komisiji, nakon podnošenja.

Ako je uobičajena vrijednost utvrđena na temelju cijene ili izračunate vrijednosti u trećoj zemlji s tržišnim gospodarstvom, podnositelj zahtjeva bi trebao utvrditi i tražiti suradnju proizvođača u analognoj zemlji.

Trebao bi tražiti suradnju od istih poduzeća koja su surađivala u izvornom ispitnom postupku, osim ako može dokazati da je korištenje podataka drugih proizvođača u istoj zemlji ili podataka druge analogne države praktičnije.

Ako podnositelj zahtjeva ne može dobiti nikakvu suradnju, može predložiti bilo koju drugu metodu iz članka 2. stavka 7. točke (a) te dostaviti podatke potrebne za izračun uobičajenih vrijednosti na temelju te druge metode. Podnositelj zahtjeva bi trebao dostaviti zadovoljavajuće dokaze da je neuspješno tražio suradnju od svih poznatih proizvođača dotičnog proizvoda.

Ako podnositelj zahtjeva ne dostavi podatke za izračun uobičajenih vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (a) Osnovne uredbe u razumnom roku, Komisija će odbiti zahtjev zbog nedostatka popratnih dokaza.

3.6. Opetovani zahtjevi

Čim podnositelj zahtjeva shvati da će podnijeti više od jednog zahtjeva za povrat naplaćenih antidampinških pristojbi na dotični proizvod, treba o tome obavijestiti Komisiju. Ta je informacija potrebna kako bi Komisija mogla organizirati ispitni postupak na najučinkovitiji i najefikasniji način.

4. Ocjena osnova zahtjeva

Komisija će obavijestiti proizvođača izvoznika te zatražiti informacije o njegovoj uobičajenoj vrijednosti i izvoznim cijenama za određeno reprezentativno razdoblje. Zahtjev će se smatrati *valjano potkrijepljen dokazima* ⁽¹⁾ ako je Komisija primila sve tražene informacije i ispunjene upitnike (uključujući odgovore na sve nedostatke materijala koji su eventualno utvrđeni).

(a) Reprezentativno razdoblje

U svrhu utvrđivanja revidirane dampinške marže, Komisija će precizirati reprezentativno razdoblje koje obično podrazumijeva datum(e) izdavanja računa transakcije (transakcija) za koju se traži povrat. To razdoblje obično obuhvaća maksimalno šest mjeseci i uključuje kratko razdoblje koje prethodi datumu izdavanja računa prve transakcije proizvođača izvoznika.

(b) Upitnici o dampingu

U skladu s člankom 6. stavkom 2. Osnovne uredbe, od proizvođača izvoznika podnositelja zahtjeva i, ako je potrebno, povezanog (povezanih) uvoznika tražit će se podnošenje informacija koje se tiču njihovih prodaja Uniji, a ne samo prodaja podnositelju zahtjeva, obavljenih tijekom reprezentativnog razdoblja.

Informacije će se tražiti putem upitnika poslanog proizvođaču izvozniku podnositelja zahtjeva (te svim povezanim izvoznicima u Uniju) s rokom odgovora od 37 dana.

Proizvođač izvoznik može poslati povjerljive informacije izravno Komisiji, a ne preko podnositelja zahtjeva. U skladu s člankom 19. stavkom 2. Osnovne uredbe potrebno je dostaviti odgovor na upitnik ili bilo koje druge podnesene povjerljive informacije u primjercima koji nisu povjerljivi. Takva informacija koja nije povjerljiva bit će dostupna zainteresiranim stranama za pregled.

(c) Tretman tržišnog gospodarstva (MET)

Ako se proizvođač izvoznik nalazi u zemlji bez tržišnog gospodarstva, može podnijeti zahtjev za MET u svrhu ispitnog postupka o povratu. U tom će slučaju morati dostaviti sve tražene informacije iz članka 2. stavka 7. točke (c) Osnovne uredbe.

Ako je MET proizvođaču izvozniku odobren, uobičajena vrijednost bit će utvrđena na temelju njegovih cijena i troškova u skladu s člankom 2. stavcima 1.–6. Osnovne uredbe.

Ako MET nije odobren, uobičajena će vrijednost biti utvrđena na temelju članka 2. stavka 7. točke (c) Osnovne uredbe (vidjeti točku (d) u nastavku).

Utvrđivanje MET-a u ispitnom postupku o povratu neće postati uobičajena praksa, već će se primjenjivati samo u svrhu utvrđivanja dampinške marže tijekom reprezentativnog razdoblja za povrat.

⁽¹⁾ Vidjeti članak 11. stavak 8. četvrtu alineju Osnovne uredbe.

MET će se u svrhu ispitnog postupka o povratu odobriti, bez obzira na to je li proizvođaču izvozniku on već odobren u izvornom ispitnom postupku te je li on surađivao u izvornom ispitnom postupku.

(d) Izvoz iz zemalja bez tržišnog gospodarstva

Ako se traži povrat za pristojbe na izvoz iz zemalja bez tržišnog gospodarstva, a MET se ne primjenjuje, uobičajena vrijednost bit će utvrđena člankom 2. stavkom 7. točkom (a) Osnovne uredbe (vidjeti točku 3.5. za dokaze koje podnositelj zahtjeva treba dostaviti).

(e) Posjeti radi provjere

Stranke koje dostavljaju informacije moraju biti svjesne da Komisija može provjeriti primljene informacije putem posjeta radi provjere u skladu s člankom 16. Osnovne uredbe.

4.1. *Analiza osnova*

(a) Opća metodologija

Revidirana dampinška marža bit će utvrđena za reprezentativno razdoblje usporedbom:

— normalne (normalnih) vrijednosti,

— izvozne (izvoznih) cijena

za izvezen(e) proizvod(e) u pitanju, u skladu s relevantnim odredbama članka 2. Osnovne uredbe.

Člankom 11. stavkom 9. Osnovne uredbe predviđa se korištenje „iste metodologije kao i u ispitnom postupku koji je doveo do pristojbe, uzimajući u obzir članak 2. (*Utvrđivanje dampinga*), a posebno njegove stavke 11. i 12. (*Korištenje ponderiranih prosjeka za izračun dampinške marže*) te članak 17. (*Odabir uzorka*).”

Komisija može temeljiti izračun revidirane dampinške marže na uzorku proizvođača izvoznika, vrstama proizvoda ili transakcijama koje se tiču zahtjeva, na temelju članka 17. Osnovne uredbe, a posebno stavka 3. Uzorkovanje će se primjenjivati kada je broj proizvođača izvoznika, vrsta proizvoda ili transakcija u pitanju tako velik da bi pojedinačni istražni postupci bili preveliko opterećenje i sprječavali pravovremeni dovršetak ispitnog postupka. To će se utvrditi najranije u razdoblju od 6 mjeseci računajući od datuma podnošenja prvog zahtjeva ili 12 mjeseci računajući od datuma uvođenja konačnih mjera, ovisno o tome što je kasnije.

(b) Provedba članka 11. stavka 10. Osnovne uredbe

Ako je izvozna cijena izračunata na temelju članka 2. stavka 9. Osnovne uredbe, Komisija je izračunava bez oduzimanja iznosa naplaćenih antidampinških pristojbi ako je dostavljen dokaz iz kojeg se može zaključiti da se pristojba odražava na preprodajne cijene i naknadne prodajne cijene u Uniji. Komisija će ispitati jesu li antidampinške pristojbe obuhvaćene porastom prodajnih cijena neovisnim kupcima Unije između originalnog razdoblja i razdoblja ispitnog postupka za povrat.

(c) Korištenje nalaza uvida

Tijekom ispitivanja svakog zahtjeva za povrat Komisija može u bilo koje vrijeme pokrenuti privremenu reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe. Postupak koji se tiče zahtjeva za povrat bit će obustavljen do završetka revizije.

Nalazi uvida ispitnog postupka revizije mogu se koristiti samo za određivanje osnova za traženje povrata, pod uvjetom da je datum izdavanja računa transakcija za koje se traži povrat obuhvaćen razdobljem ispitnog postupka revizije.

(d) Ekstrapolacija

Bez obzira na prethodno spomenutu točku (c), u svrhu administrativne učinkovitosti, dampinška marža utvrđena u bilo kojem ispitnom postupku može se ekstrapolirati za uvozne transakcije podnesene za povrat koje se nisu obavljale u tom ispitnom razdoblju. To podliježe sljedećim uvjetima:

- ekstrapolacija se može provesti samo za razdoblje koje je neposredno blizu razdoblju koje se ispituje,
- maksimalno razdoblje za koje se rezultati ispitnog postupka mogu ekstrapolirati je šest mjeseci,
- ekstrapolacija se može primijeniti samo kada je dampinška marža izračunata i utvrđena na temelju završenog ispitnog postupka,
- ekstrapolacija će se primijeniti samo na zbroj pristojbi koji je relativno mali u kontekstu cjelokupnog zahtjeva za povrat.

4.2. Nesuradnja

U slučaju da podnositelj zahtjeva, proizvođač izvoznik ili proizvođač iz analogne zemlje (ako je primjenjivo):

- dostavi lažne ili obmanjujuće informacije,
- ili
- odbije odobriti pristup relevantnim informacijama ili ih ne dostavi u razumnom vremenskom roku,
- ili
- znatno ometa ispitni postupak, uključujući ometanje provjere informacija u mjeri u kojoj to Komisija smatra potrebnim,

te će se informacije zanemariti, a Komisija će zaključiti da podnositelj zahtjeva nije ispunio obvezu dostavljanja dokaza.

4.3. Objava

Jednom kada je ispitni postupak osnova za podnošenje zahtjeva završen, podnositelj zahtjeva će primiti objavu osnovnih činjenica i razmatranja na temelju kojih Komisija namjerava donijeti odluku o zahtjevu za povrat. Proizvođač izvoznik koji surađuje može dobiti samo informacije o obradi njegovih podataka, posebno o izračunu uobičajene vrijednosti i izvoznih cijena.

5. Ishod

5.1. Preplaćeni iznos koji treba vratiti

Preplaćeni iznos koji treba vratiti podnositelju zahtjeva obično se računa kao razlika između naplaćene pristojbe i dampinške marže utvrđene u ispitnom postupku o povratu, kao apsolutni zbroj.

5.2. Plaćanje

Povrat obično isplaćuje država članica u kojoj su antidampinške pristojbe utvrđene i kasnije naplaćene u roku od 90 dana od datuma primitka obavijesti o odluci o povratu.

Odluka o mogućem plaćanju kamata, ako se povrat isplati nakon 90 dana podliježe nacionalnom zakonodavstvu svake države članice.

5.3. Opoziv odluke o povratu

Ako se naknadno utvrdi da je odluka kojom se odobrava povrat usvojena na temelju lažnih ili nepotpunih informacija, takva odluka bit će retroaktivno opozvana. Zaista, činjenica da je odluka o povratu temeljena na lažnim ili nepotpunim informacijama dovodi do nedostatka objektivne pravne osnove za tu odluku, čime se stoga podnositelju zahtjeva *ab initio* oduzima pravo na povrat i opravdava opoziv odluke.

Kao rezultat takvog opoziva, vraćeni iznosi koji odgovaraju izvornim antidampinškim pristojbama bit će ponovno naplaćeni.

Jednom kada Komisija usvoji odluku o opozivu povrata, dotična država članica jamči da je ta odluka ispravno provedena u okviru njezina teritorija, naplatom nepropisno vraćenih iznosa na temelju članka 11. stavka 8. Osnovne uredbe.

Nacionalna nadležna tijela dotične države članice, prilikom provedbe takve odluke, djeluju u skladu s postupnim pravilima i pozitivnim pravom vlastitog nacionalnog prava. Primjena nacionalnog prava ne bi trebala utjecati na područje primjene i učinkovitost odluke Komisije o opozivu njezine prethodne odluke o odobravanju povrata.

5.4. *Transparentnost*

Primjerci odluka Komisije koji nisu povjerljivi na temelju članka 11. stavka 8. Osnovne uredbe objavljeni su na web-mjestu Glavne uprave za trgovinu.

PRILOG I.

OBRAZAC ZAHTJEVA ZA POVRAT ⁽¹⁾

OSNOVNE INFORMACIJE

Naziv, adresa, podaci za kontakt podnositelja zahtjeva

Datum podnošenja zahtjeva

Predmetni proizvod

Oznaka KN

Datum prve transakcije

Je li riječ o opetovanom zahtjevu?

Da

Ne

Ako da:

Broj transakcija obuhvaćenih
ovim zahtjevom

Ako ne:

Datum posljednje transakcije

i

ukupan broj transakcija

Niže potpisani podnositelj zahtjeva traži povrat sljedećeg iznosa:

Niže potpisani podnositelj zahtjeva izjavljuje da je dampinška marža njegovog (njegovih) proizvođača izvoznika, na temelju koje su prethodno spomenute pristojbe utvrđene, smanjena ili uklonjena.

Potpis

⁽¹⁾ Elektronička verzija obrasca dostupna je na web-mjestu Europske komisije, Glavne uprave za trgovinu <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>.

INFORMACIJE O DOKAZU/DOKUMENTACIJA (*)

Broj uključenih računa	
Broj dokumenata za carinjenje	
Izjava o neplaćanju od treće strane	
Izjava o istinitosti cijena	
Izjava o nepostojanju zamjenskih dogovora	
Informacije o uobičajenoj vrijednosti i izvoznim cijenama za prethodnih šest mjeseci ili Izjava proizvođača izvoznika koji nudi (nude) suradnju	
Informacije o poduzeću	
Punomoć (<i>nije obvezna</i>)	
Popis uvoznih transakcija	
Dokaz o plaćanju antidampinških pristojbi (takav dokaz nije potreban ako je plaćanje obustavilo nadležno nacionalno tijelo zbog osporavanja pristojbi)	

(*) Svi poslani dokumenti trebaju biti kopije originala, a podnositelj zahtjeva ili njegov proizvođač izvoznik trebao bi svjedočiti o njihovoj autentičnosti. Nadalje, takvi dokumenti ili njihovi prijevodi trebali bi biti na jednom od službenih jezika Unije.

PRILOG II.

TABLICA UVOZNIH TRANSAKCIJA ⁽¹⁾

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
Transakcija br.	Kupovni račun br.	Datum kupovnog računa	Naziv dobavljača/izvoznika	Naziv proizvođača u državi podrijetla	Država podrijetla	Vrsta proizvoda (naziv)	Vrsta proizvoda (referentni broj ili broj modela)	Tarifa/oznaka KN	Kupljena količina	Vrijednost računa	Valuta	Jedinična cijena	Datum plaćanja računa
1.													
2.													
3.													
4.													
5.													
6.													

o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	aa	ab
Referentni broj uplate	Devizni tečaj	Vrijednost računa u valuti uvoznika	Incoterms	Datum slanja	Iznos vozarine	Carinska evidencija (broj JCD-a)	Datum pristojbi koje je utvrdila carina	Carinska vrijednost (temelj za pristojbu)	Valuta	Stopa antidampinške pristojbe (%)	Iznos antidampinške pristojbe	Datum plaćanja pristojbi	Referentni broj uplate

⁽¹⁾ Elektronička verzija obrasca dostupna je na web-mjestu Europske komisije, Glavne uprave za trgovinu <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>.

Objašnjenje tablice:

a	Transakcija br.	Svaka transakcija trebala bi biti označena rednim brojem koji je potrebno upisati i u dotične popratne dokumente (npr. račun).
h	Referentni broj ili broj modela vrste proizvoda	Navesti trgovački referentni broj ili oznaku proizvoda.
s	Datum slanja	Navesti datum kada je dostavljač poslao proizvode.
w	Carinska vrijednost (temelj za pristojbu)	To bi trebala biti carinska vrijednost kako je prikazana u carinskoj evidenciji. Obično se carinska vrijednost temelji na vrijednosti računa kojoj se dodaju troškovi vozarine/osiguranja.
v	Datum pristojbi koje je utvrdila carina	To je datum kada je carina utvrdila pristojbe, što je obično datum primitka carinskog unosa.
aa	Datum plaćanja pristojbi	To je datum kada su pristojbe plaćene carini. To bi stoga trebao biti datum kada je dotični iznos prebačen s bankovnog računa poduzeća na bankovni račun carine.
	Referentni broj uplate	Dostaviti referentni broj zapisa o plaćanju računa (npr. broj i datum bankovnog izvješća).
	Valuta	Koristiti ISO oznake. Popis ISO oznaka dostupan je na Internetu: http://publications.europa.eu/code/en/en-5000700.htm

Incoterms

EXW	Franko tvornica
FCA	Franko prijevoznik
FAS	Franko uz bok broda
FOB	Franko brod
CFR	Trošak i vozarina
CIF	Trošak, osiguranje i vozarina
CPT	Vozarina plaćena do
CIP	Vozarina i osiguranje plaćeni do
DAF	Isporučeno na granici
DES	Isporučeno franko brod
DEQ	Isporučeno franko obala (plaćena pristojba)
DDU	Isporučeno neocarinjeno
DDP	Isporučeno ocarinjeno
